DEU
Sicherheitshinweise

Bitte die folgenden Sicherheits- und Montagehinweise beachten und diese Anleitung aufbewahren, auch wenn die Leuchte schon montiert ist.

Allgemeine Anweisungen:

- Elektrische Anschlüsse dürfen nur von fachkundigen Personal ausgeführt werden.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.
- Achtung! Vor Beginn der Montagearbeiten die Netzleitung ausnahmsweise machen –Schaltung trennen bzw. Sicherung raus!
- Wenn die Leuchte defekt ist, sollte sie nicht weiterverwendet werden. Unverbrauchten Gütern nicht im Außenbereich verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Leuchten dürfen nicht mit Gegenständen abgedeckt werden.
- Leuchten dürfen nicht in der Verpackung ans Netz angeschlossen und betrieben werden.
- Leuchte und alle Transformatoren entsprechen der Schutzklasse II.
- Bei unachtsamen Gebrauch besteht Brandgefahr und beim Auswechseln der Leuchtmittel Verbrennungsgefahr durch heißen Glaser.
- Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte äußere Flexible Leitung ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicetechniker oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.
- Bezgen Sie dabei, dass immer die richtige Lampenart eingesetzt und die maximale Lampenleistung nicht überschritten wird (siehe Lampenmotiv und „max. … W" auf dem Produktetikett bzw. auf der Leuchte).
- Leuchte nicht auf Leuchten oder Wärmequellen montieren.
- Stellen Sie sicher, dass Leitungen der Montage nicht beschädigt werden.
- Berührung der Anschlussklemmen (Phase, N-Anschlüsse) ist GEFAHRLOS.
- Die Montage darf nur durch Personen ausgeführt werden, die Kenntnisse und Erfahrungen im Umgang mit Werkzeug und Elektrofeilen haben.
- Leuchtmittel sollen nicht mit bloßen Händen berührt werden.

Symbolerklärungen:

Die für diese Leuchte gültigen Symbole finden Sie auf dem Produktetikett sowie auf der Verpackung.

- Schutzklasse I (Beide Leuchte muss mit dem Schutzleiter (grün-gelbe Ader) an der Schutzplatzklemme ⏚ angeschlossen werden.
- Schutzklasse II (Diese Leuchte ist doppelt isoliert und darf nicht an einen Schutzleiter angeschlossen werden.
- Niederspannungsspannungen (12V/24V) sind nicht gefährlich.
- Achtung! Vor Beginn der Montagearbeiten die Netzleitung spannungsfreie machen –Schaltung trennen bzw. Sicherung raus!
- Leuchten dürfen nur für den vorbestimmten Zweck verwendet werden. Unverbrauchten Gütern nicht im Außenbereich verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Leuchten dürfen nicht mit Gegenständen abgedeckt werden.
- Leuchten dürfen nicht in der Verpackung ans Netz angeschlossen und betrieben werden.
- Leuchte und alle Transformatoren entsprechen der Schutzklasse II.
- Bei unachtsamen Gebrauch besteht Brandgefahr und beim Auswechseln der Leuchtmittel Verbrennungsgefahr durch heißen Glaser.
- Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte äußere Flexible Leitung ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicetechniker oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.
- Bezgen Sie dabei, dass immer die richtige Lampenart eingesetzt und die maximale Lampenleistung nicht überschritten wird (siehe Lampenmotiv und „max. … W" auf dem Produktetikett bzw. auf der Leuchte).
- Leuchte nicht auf Leuchten oder Wärmequellen montieren.
- Stellen Sie sicher, dass Leitungen der Montage nicht beschädigt werden.
- Berührung der Anschlussklemmen (Phase, N-Anschlüsse) ist GEFAHRLOS.
- Die Montage darf nur durch Personen ausgeführt werden, die Kenntnisse und Erfahrungen im Umgang mit Werkzeug und Elektrofeilen haben.
- Leuchtmittel sollen nicht mit bloßen Händen berührt werden.

GBR
Safety instructions

Please note the information contained in these instructions and save this manual, also when lamp is already mounted.

General instructions:

- Electrical connections may only be carried out by qualified staff.
- The manufacturer does not accept responsibility for injuries or defects caused by improper use of this lamp.
- Attention! Before starting the installation, disconnect the power by turning off the circuit breaker, or by removing the fuse at the fuse box.
- Wind to use this lamp for its predetermined function. For example don't mount indoor lamps in outdoor areas.
- Please check if components are complete before installing.
- Don't cover the lamp.
- Don't connect the lamp to power and don't switch it on when it's in a package.
- Bulbs and transformers get very hot during operating. At improper use there is the risk of fire and by changing the bulb you can hurt yourself. Always let cool down before.
- If the external flexible cable or cord is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Please ensure that the specified bulb type and power of bulb is used. The maximal wattage should be observed (see the bulb type symbol and the „max. W" on rating label or on lamp).
- Do not mount the lamp on wet or conducting background.
- Make sure that the cables or cords don't get damaged during installation.
- Warnings on terminal block: L-phase, N-neutral wire ⏚ grounding wire.
- The given main voltage (230V/50Hz) shall not be exceeded.
- Plug and connection elements must be free of dirt and fine strengths.
- Don't touch bulbs with bare hands.
- Lampshade only for indoor use.

Symbols:

- Protection class I: This lamp must be connected with its protective conductor (green-yellow wire) to the protective earth-terminal.
- Protection class II: This lamp is double isolated and must not be connected to a protective earth-terminal.
- Low voltage, safety low voltage
- AC - alternating current voltage
- DC - frequency
- voltage in Volt
- power in Watt
- Maximum distance from the lamp to any lightest object in m. Please find the exact distance in rating label on lamp.
- Suitable for indoor use only.
- Not suitable for covering with thermally insulation material.
- Degree of protection against external influences. Find the corresponding degree of protection on rating label.

Maintenance instructions:

- Before cleaning, disconnect the power by turning off the circuit breaker, or by removing the fuse at the fuse box.
- Wind to clean the surfaces if lamp only.
- Wetness shouldn't get in terminal box or in any conducting part.
- Before you start to clean let it cool down for 10 minutes!
- Cleaning with a soft dry cloth only.

Advice for environmental care

The meaning of this symbol which you can find directly on article in the assembling instruction or on the packaging, is explained hereunder.

Don't put this article in normal domestic waste after the end of its lifecycle. You have to bring it to a legal collecting point for electrical waste. The materials are recyclable according to their specifications. With the correct recycling of these materials you can make a significant contribution to environmental protection.
Ask your local authority for next staging area.

BGR
Указания за безопасност

Моля, обърнете внимание на информацията, съдържаща се в тази инструкция и съхранете тази инструкция, дори и ако сте монтирали лампата в вече монтирана.

Общи инструкции:

- Електрическите връзки да се извършват само от квалифицирани персонал.
- Производителят не поема отговорност за нараняванията или дефектите, причинени от неправилната употреба на тази осветителна лампа.
- Внимание! Преди да започнете монтажа, изключете захранването чрез изключване на прекъсвача, или чрез премахване на бушона в кутията с предпазителите.
- Използвайте тази осветителна лампа за предназначения й начин. Например не монтирайте лампи за вътрешно осветление на външни места.
- Преди монтаж проверете дали всичко е в комплект.
- Не покривайте лампата.
- Не свързвайте лампата към електрическата мрежа и не я включвайте, когато е в опаковка.
- Крушки и трансформатори се нагряват много по време на работа. При неправилна употреба съществува риск от пожар и при промяна на крушката можете да се нараните. Винаги оставяйте лампата да се охлажда!
- Ако захранващият гъвкав кабел е повреден, той трябва да бъде подменен изключително от производителя, неговия сервиз или подобно квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Моля, уверете се, че използвате правилния тип крушка и правилната мощност на крушката. Максималната мощност не трябва да бъде превишавана (виждате символа на крушката и „max. … W" на етикета или на лампата).
- Не монтирайте осветителното тяло на влажна или проводяща повърхност.
- Уверете се, че по време на монтажа кабелите не се повреждат.
- Клеми на клемния блок: L-фаза, N-нула ⏚ – заземяване
- Не трябва да се надвишава посоченото напрежение (230V/50Hz).
- Щепселите и елементите за свързване трябва да бъдат свободни от замърсяване и тънки пукнатини.
- Не докосвайте крушките с голи ръце.
- Абажурът е предназначен за вътрешна употреба.

Символи:

- Клас I: Тази лампа трябва да бъде свързана с предпазния проводник (зелено-жълт) на клемата за заземяване.
- Клас II: Тази лампа е с двойна изолация и не трябва да бъде свързана с клемата за заземяване.
- Ниско напрежение, безопасно ниско напрежение
- AC – променливо напрежение
- DC – честота (Hz), честотата
- V – напрежение в волтове
- W – мощност в ватове
- Максимално разстояние от осветителното тяло до осветяваната обект в метри. Точно измерете точното разстояние на предоставения етикет.
- Подходящо за вътрешна употреба. Не е подходящо за покриване с изолационен материал.
- Степен на защита срещу външни влияния. Намерете съответната степен на защита на етикета на корпуса.

Инструкции за поддръжка:

- Преди почистване изключете захранването чрез изключване на прекъсвача, или чрез премахване на бушона в кутията с предпазителите.
- Почиствайте само повърхностите на корпуса.
- Не трябва да се допуска проникване на влага в разклонителната кутия или по всякакъв проводящ елемент.
- Преди почистване изчакайте осветителното тяло да се охлади в продължение на 10 минути!
- Почиствайте единствено със суха мека кърпа.

Съвети за грижа за околната среда

Смисълът на този символ, който можете да намерите директно върху изделието, в инструкцията или върху опаковката, е следният:

Не изхвърляйте тази изделие при изтичането на експлоатационния му период заедно с останалите домакински отпадъци. Вие трябва да го предадете на съответен пункт за събиране на електрически отпадъци. Материалите могат да се рециклират съгласно техните спецификации. С правилното рециклиране на тези материали можете да допринесете значително за защитата на околната среда.
Попитайте съответните местни органи за най-близкото пункт.

DNK
Sikkerhedshenvisninger

Vær venlige gennemskærm på følgende sikkerheds- og montagehenvisninger og gem denne vejledning, også når lampen er monteret.

Generelle anvisninger:

- Elektriske tilslutninger må kun udføres af autoriseret personale.
- Producenten er ikke ansvarlig for kvæstelser eller skader som følge af usagelighed og brug af lampen.
- Pas på! Inden arbejdet skal varme spændingsfri for nuværende udbygningen – dog jordingen – af eller slå kortslutningen af!
- Lampen må kun anvendes til det tilærkte formål. Indendørslampe ikke ikke anvendes udendørs.
- Sørg for, at alle dele forefindes fra montagen jordingen.
- Lampen ikke tildækkes med genstande.
- Lampen ikke tilslutte og tænde, hvis den er i forpakningen.
- Pærer og transformatorer udvikler høje temperaturer under drift. Der er forsvaret ved ueagtsomhed ring ved brug af pærer. Lad altid pærer og transformatorer afkøle inden de skiftes!
- For at undgå farlige situationer ved en beskadiget, udvendig, fleksibel ledning udelukkende udskiftes af producenten, dennes servicetechnikerpersonel eller en tilsvarende fagmand.
- Sørg for, at der udelt tænkt korrekt pæretype, og at den maksimale pærneffekt ikke overskrides (se pærepærtyp og "max. … W" på produktetiketten eller pæren).
- Monter ikke armaturet på en meget meka- vuldet grund.
- Lampen er kun monteret på tørre og ikke-ledende flader.
- Sørg for, at ledninger ikke beskadiges ved montagen.
- Tilslutningsklemmerne (fasetilslutning, N-tilslutninger) er berøringsfarlige!
- Den angivne netspænding (230V/50Hz) skal ikke overskrides.
- Stik- og forbindelsesdelene skal være fri for støv- og snitringe!!.
- Pærerne ikke berøres med bare hænder.

Symbolforklringer:

De gyldige symboler for denne lampe finder du produktetiketten og forpakningen.

- Beskyttelsesklasse I (Denne lampe skal tilsluttes med beskyttelsesleder (grøn og gul ledning) til beskyttelsesklemmen ⏚.
- Beskyttelsesklasse II (Denne lampe er dobbelt isoleret og må ikke tilsluttes til en beskyttelsesleder.
- Lavvolt, lavspændingsspænding
- Vechselstrømsspænding
- Frekvens (Hertz)
- Spænding i volt
- Effekt i watt
- Minimalafstand til objektet fra lampen. Den nøjagtige afstand findes på produktetiketten.
- Egnet til indendørsbrug.
- Ikke egnet til indendørs brug.
- Lampen, som kan er beregnet til "self-enclosed" fodgængere.
- Kan egnet til indendørs brug.
- Beskyttelsesgrad mod fremmedlemmer og vand (indtrængen). Ikke egnet til direkte montage på normalt antændelige overflader.
- Ikke egnet til direkte montage på normalt antændelige overflader. Ingen gas eller symbol til dette.
- Lampen er endhverg eller afdæmpet med termisk isolering ikke egnet.
- IP-overdækningsgrad for lampen med ydre jordningsleder. Den tilsvarende beskyttelsesgrad finder du produktetiketten.

Rengøringsanvisninger:

- Ved rengøring jordingsledes skal ved-ledningen være spændingsfri – dog skærmen er eller slå kortslutter på FRA!.
- Pæpen af lampen er begrænset til overfladerne.
- Der ikke kan komme fugt ind i tilslutninger eller strømførende dele.
- Lad lampen køle af i minimi 10 minutter, før rengøringen påbegynd!
- Rengør kun lampen med en tørt, blød klud.

Henvisninger til miljøbeskyttelse

Lampen er ikke bortskaffes sammen med husholdningsaaffald. Den skal afleveres på et indsamlingssted til genvinding af elektriske og elektroniske apparater. Symbolet på produktet, brugsanvisningen eller emballagen henviser til dette. Råmaterialerne kan genanvendes ifølge deres betegnelser. Ved korrekt genvinding af disse råstoffer kan du yde et betydeligt bidrag til miljøet. Spørg din kommune om nærmeste indsamlingssted.

ESP
Instrucciones seguridad

Por favor preste atención a la información contenida en este manual, también cuando la lámpara esta montada.

Instrucciones generales:

- Las conexiones eléctricas deben realizarse solo por personal cualificado.
- El fabricante no asumirá responsabilidad alguna por las heridas causadas por el uso indebido de esta lámpara.
- Atención! Antes de comenzar con la instalación desconecte la corriente desconectando el circuito automático o quitando el fusible de la caja de conexión.
- Utilice la lámpara correctamente. Por ejemplo no monte una lámpara de interior en el exterior.
- Compruebe todas las piezas antes de instalar.
- No cubra la lámpara.
- No conecte la lámpara a la corriente cuando está todavía en el embalaje.
- La lámpara y transformadores pueden calentarse mucho durante su uso. Un inadecuado puede provocar riesgo de incendio y usted puede lesionarse cómo cambiando una bombilla. Por favor déjelas enfriar.
- Si el cable flexible externo o cable está dañado se debe reponer por el fabricante, el agente o una persona cualificada para evitar peligrosidad.
- Por favor asegurese del tipo de bombilla y voltaje que usa. No se debe superar el voltaje máximo permitido por la lámpara.
- No monte la lámpara en lugares húmedos.
- Asegurese de que los cables no se deterioran durante la instalación.
- La marcas de los terminal ⏚ (fase, cable neutro) (N) - cable de tierra.
- El voltaje que aparece indicado (230V/50Hz) no debe superarse.
- Los enchufes y conexiones no deben estar llenas.
- No toque las bombillas con las manos

Descripcion de símbolos:

Como nota de los símbolos válidos para esta lámpara en la etiqueta y el embalaje.

- Clase de protección I: Esta lámpara debe conectarse con su conductor protector (cable verde-amarillo) a el terminal de tierra.
- Clase de protección II: Esta lámpara está aislada doblemente y no debe conectarse a tierra.
- Nivel voltaje, seguridad bajo voltaje
- AC – voltaje corriente alterna
- DC frecuencia (Hz)
- voltaje en Voltios
- potencia en Vatios
- Distancia mínima de la lámpara a otro objeto encerrado. Encuentre la distancia exacta en la etiqueta o la lámpara.
- Clase de protección de la lámpara en el exterior y si está más por favor resguardo.
- Lámpara diseñada para usar con bombillas halógenas de tungsteno.
- Solo para interior.
- No adecuado para usarse con bombillas halógenas de tungsteno.
- Protección contra polvo (no hermético) y agua (hermético). Lea regularmente la etiqueta de la lámpara.
- No apto para cubrirse con material aislante térmico.
- Grado de protección contra influencias externas. Encuentre el índice de protección en la etiqueta.

Instrucciones de mantenimiento:

- Antes de limpiar desconecte la corriente o quite el fusible de la caja eléctrica.
- Procure limpiar las superficies externas de la lámpara.
- La humedad no debe entrar en el terminal ni en ningún conductor de electricidad.
- Antes de empezar a limpiar deje enfriar unos 10 minutos!
- Limpiar con un paño suave y seco.

Advertencias medio ambientales

El significado del símbolo que encontrará en el producto y en el embalaje es el siguiente:

No arrojar este producto junto con los demás residuos domésticos cuando ha llegado el fin de su vida útil.
Tiene que llevarlo a un depósito de material eléctrico.
Los materiales se reciclan tal y como se indican en las especificaciones.
Con el correcto reciclaje de estos materiales puede contribuir a la protección del medio ambiente.
Pregunte a las autoridades locales para saber correctamente.

EST
Ohutusjuhendid

Lugege käesolevaks juhiseks sisalduv teave läbi ja hoidke juhend alles ka siis, kui seadeldis on juba paigaldatud.

Üldised juhised:

- Elektriühendus võib teha ainult kvalifitseerunud isikuga.
- Tootjal ei vastata vigastuste ja puudustest ees, mis on tingitud vigasest valest kasutamisest.
- Tähelepanu! Enne paigaldamist lülitage vool kaitsekilbilt välja või eemaldage kaitsekilp kaitsekarbist.
- Kasutage valgustit selleks otstarbeks. Näiteks ärge paigaldagge siseruumide valgustit ka väljas.
- Kontrollige enne paigaldamist, kas kõik osad on olemas.
- Ärge katke valgustit kinni.
- Ärge ühendage valgustit vooluvõrgu külge ega seda lülita, kui see on pakendis.
- Hõõglampid ja transformaatorid muutuvad töö ajal väga kuumaks. Ebaõigesti kasutamisel võivad tekkeohud ja Te võite hõõglampe vahetades ennast kõrvetada. Lasete hõõglampidel alati enne paigaldamist jahtuda.
- Kui ühendusjuhtme kaitsekilp on ära lõikunud, peab selle ohu vältimiseks selle vahetama ainult tootja või tema teenindusbüroo või samaväärne kvalifitseerunud isik.
- Veenduge selles, et kasutatakse õiget võimsusega hõõglampi. Maksimaalsel võimsusel ei tohi ületada (leidke pirnimotiivi või valgustil olev hõõglampi tähistav ja „max. … W").
- Ärge paigaldage valgustit niisuguse alusele, mis ei ole mõõtmete poolest piisavalt tugev.
- Ühendusjuhtmete paigaldamisel ei tohi juhtmed kahjustada.
- Ühendusklemmide (faas, N-ühendus) puutumine on OHTLIK!
- Ärge ühendage valgustit ilma selleks ettenähtud ja nõuetekohase ettevalmistuseta inimesed.
- Ärge puudutage hõõglampe paljaste käte abil.

Symbolien selitykset:

Tähi valaistin kiinteän kohtaan (IP-luokitus ellei kohtaa sovelaisa.

- Kiinteän kytkennän (IP-luokitus ellei kohtaa sovelaisa.
- Kiinteän kytkennän (IP-luokitus ellei kohtaa sovelaisa.
- Kiinteän kytkennän (IP-luokitus ellei kohtaa sovelaisa.
- Maksimi etäisyys pienjännite
- Lähtöjännite
- Taajuus (Hz)
- Jännite V
- Teho W
- Valonlähdettä ei saa käytössä ulkona
- Valaisimen pitäjä on suunniteltu vain "self-enclosed" -merkinnällä varustettuja hyväksyttävän kuormituksen varten.
- Suojaa vaan sisäkäyttöön.
- Suojaa vaan sisäkäyttöön.
- Suojaa vaan sisäkäyttöön